



外展及培訓

Outreach and Training

第 11 屆國際檢察官聯合會亞洲及太平洋地區會議

The 11th Asia and Pacific Regional Conference of the International Association of Prosecutors



2024 年 11 月 27 至 29 日，刑事檢控科與國際檢察官聯合會在香港會議展覽中心合辦第 11 屆國際檢察官聯合會亞洲及太平洋地區會議。

國際檢察官聯合會（聯會）於 1995 年成立，並於 1996 年 9 月正式開始運作，是首個也是唯一一個國際性的檢察官組織，擁有逾 183 個來自 177 個司法管轄區的組織成員。聯會在全球各地召開年度會議和地區會議。香港曾於 2004 年主辦聯會亞洲及太平洋地區會議，並在 2007 年主辦聯會年會暨會員大會。

2024 年的地區會議為期三天，以“科技時代的高效檢控服務”為主題，約有 140 位來自約 30 個司法管轄區的代表參與，展示全球致力打擊科技罪行的決心。會議涵蓋一系列議題，包括在科技時代去中心化的挑戰、數碼證據的處理，以及科技發展對刑事證據及法律程序的影響。本港與海外的檢控人員藉此機會交流意見和最佳做法，團結一致銳意打擊科技罪行。

在會議的開幕禮上，行政長官李家超先生指出，香港對上一次主辦這地區會議距今已 20 年。過去 20 年，香港有穩健長足的發展。他向與會代表表示：“我們會堅定不移地推動國際合作，攜手打擊罪行”，並指

From 27 to 29 November 2024, the Prosecutions Division co-hosted the 11th Asia and Pacific Regional Conference of the International Association of Prosecutors (“IAP”) with the IAP at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

The IAP, established in 1995 and formally inaugurated in September 1996, is the first and only world organization of prosecutors with more than 183 organizational members from over 177 jurisdictions. It holds annual and regional conferences across the globe. Hong Kong previously hosted the IAP Regional Conference in 2004, and subsequently the Annual Conference and General Meeting in 2007.

The three-day Regional Conference in 2024 was themed “Effective Prosecution Service in the Technological Age” and drew about 140 participants from around 30 jurisdictions, underscoring the global commitment to combatting technology crimes. The Conference covered a range of pertinent topics, including the challenges posed by decentralisation in the technological age, the handling of digital evidence, and the impact of technological advancements on criminal evidence and procedure. Prosecutors at home and abroad had the opportunity to exchange views and best practices, fostering a united and determined front against technology crime.

At the Opening Ceremony of the Conference, the Chief Executive, Mr John Lee, said that it had been 20 years since Hong Kong last hosted the Regional Conference and Hong Kong had come a long, good way over these past two decades. He told delegates that “we are deeply committed to international co-operation in the fight against crime” and “[c]ross-jurisdictional sharing of best



“不同司法管轄區互相分享最佳做法和經驗對在國際層面打擊科技罪行至關重要”。此外，律政司司長林定國資深大律師在開幕禮上感謝聯會讓香港獲得主辦是次會議的寶貴機會。他強調：“為應對科技時代的罪行所帶來的挑戰，我們或有需要修改法律、常規和程序，並以不同方式加強國際合作，惟確保檢控公平的基本原則絕不能受到損害，因為法治所講求的是檢控工作必須公平和具成效。”

與會人士在會議期間交流知識和經驗，以期有效防範和打擊網絡犯罪分子，以及加強檢控能力。香港主辦是次會議，向全球展示其完善的法律制度及卓越的檢控水平，展現本港積極在大灣區推動法治建設工作的決心。

practices and experience gained can make a decided difference in tackling technology crime, on an international level”. At the Ceremony, the Secretary for Justice, Mr Paul Lam SC, also thanked the IAP for affording Hong Kong the valuable opportunity of hosting the Conference. He highlighted that “while we may have to change our law, practice and procedure as well as to enhance international co-operation in different ways in order to meet the challenges posed by crimes in this technological age, fundamental principles governing fairness of prosecutions must not be compromised. After all, the rule of law requires that prosecutions must be both fair and effective.”

The Conference provided participants with an opportunity to share knowledge and experiences to stay ahead of cybercriminals and enhance prosecutorial capabilities. It also showcased Hong Kong’s sound legal system and leading prosecution standards to the world, demonstrating Hong Kong’s determination to actively promote the construction of the rule of law in the Greater Bay Area.

出席是次會議的嘉賓包括聯會副主席兼中華人民共和國最高人民檢察院常務副檢察長童建明先生、聯會秘書長 Roel Dona 先生，以及來自全球各地的總檢察長、檢察長、檢控人員和官員。

持續法律進修課程

一如往年，本科在 2024 年舉辦了多個研討會和交流會，由來自檢控相關界別的資深講者主講，當中包括：

- “檢控洗錢罪行實務指南：第一部分” — 在 4 月 12 日舉辦，由高級助理刑事檢控專員蕭啟業先生及署理高級助理刑事檢控專員梁育珩先生主講
- “檢控洗錢罪行實務指南：第二部分” — 在 4 月 22 日舉辦，由高級助理刑事檢控專員黃堅邦先生、高級助理刑事檢控專員蕭啟業先生、署理高級助理刑事檢控專員黃俊賢先生、署理高級助理刑事檢控專員何眉語女士及署理高級助理刑事檢控專員梁育珩先生主講
- “數碼證據 — 在法庭內引用數碼證據” — 在 8 月 19 日舉辦，由香港大學楊艾文教授主講
- “數碼罪行 — 有關數碼世界中罪行定義的法律問題” — 在 10 月 30 日舉辦，由香港大學楊艾文教授主講

The Conference was attended by Mr Tong Jianming, Vice President of the IAP and First Deputy Prosecutor General of the Supreme People's Procuratorate of the People's Republic of China, Mr Roel Dona, Secretary-General of the IAP, as well as Attorneys General, Prosecutors General, prosecutors and officials from around the world.

Continuing Legal Education

As in previous years, seminars and sharing sessions were conducted by experienced guest speakers from sectors related to prosecution in 2024. Such seminars and sharing sessions included:

- “A Practical Guide to Prosecuting Money Laundering Offences: Part 1” by Mr William Siu, Senior Assistant Director of Public Prosecutions and Mr Gary Leung, Acting Senior Assistant Director of Public Prosecutions on 12 April
- “A Practical Guide to Prosecuting Money Laundering Offences: Part 2” by Mr Michael Wong, Senior Assistant Director of Public Prosecutions, Mr William Siu, Senior Assistant Director of Public Prosecutions, Mr Nicholas Wong, Acting Senior Assistant Director of Public Prosecutions, Ms Lily Ho, Acting Senior Assistant Director of Public Prosecutions and Mr Gary Leung, Acting Senior Assistant Director of Public Prosecutions on 22 April
- “Digital Evidence – Use of Digital Evidence in Court” by Professor Simon Young of the University of Hong Kong on 19 August
- “Digital Crimes – Legal Issues in the Definition of Crimes in the Digital World” by Professor Simon Young of the University of Hong Kong on 30 October



- “法官的觀察：區域法院案件的處理” — 在 11 月 15 日舉辦，由高等法院原訟法庭法官游德康先生、區域法院法官王詩麗女士及區域法院法官張潔宜女士主講
- “抱同情之心秉行公義：加強檢控人員支援易受傷害證人的能力” — 在 11 月 27 日舉辦，由國際檢察官聯合會總顧問 Shenaz Muzaffer 女士、巴布亞新幾內亞獨立反貪委員會法律執行總監 Belinda Hughes 女士及澳洲維多利亞州刑事檢察處首席律師 Rachel Fitzpatrick 女士主講

實習計劃

在 2024 年，多名中國內地機構官員獲安排在不同時期於刑事檢控科實習，以了解香港刑事司法制度的運作和香港如何進行檢控工作。實習人員包括：

- 中國共產黨中央紀律檢查委員會及中華人民共和國國家監察委員會陳彬先生 (5 月 13 至 17 日)
- 公安部李宇涵女士 (5 月 13 至 17 日)
- 最高人民檢察院郭露遙女士 (5 月 20 至 31 日)
- 中國共產黨中央紀律檢查委員會及中華人民共和國國家監察委員會何晶曼女士 (6 月 17 至 21 日)

練習計劃

自 2020 年起，獲認許後執業少於五年的私人執業大律師及律師可於此計劃下輪流擔任資深大律師或資歷較深的大律師的副手，並以收取每日定額酬金的方式在合適的外判案件中協助進行檢控工作。這項計劃為資歷較淺的律師提供寶貴的學習機會，讓他們汲取檢控複雜和敏感案件的經驗和

- “Observations from the Bench: The Handling of District Court Cases” by Mr Justice Douglas Yau, Judge of the Court of First Instance of the High Court, Her Honour Judge Lily Wong and Her Honour Judge Kathie Cheung, District Judges on 15 November
- “Justice with Compassion: Empowering Prosecutors to Support Vulnerable Witnesses” by Ms Shenaz Muzaffer, General Counsel of the International Association of Prosecutors, Ms Belinda Hughes, Executive Director Legal of the Independent Commission Against Corruption of Papua New Guinea, and Ms Rachel Fitzpatrick, Principal Solicitor of the Office of Public Prosecutions of the State of Victoria in Australia on 27 November

Attachment Programme

In 2024, a number of Mainland China officials from various institutions were attached to the Prosecutions Division in different periods of time during which they were arranged to understudy the operation of the criminal justice system in Hong Kong and how prosecution work is carried out here. The participants included:

- Mr Chen Bin, from the Central Commission for Discipline Inspection of the Communist Party of China and the National Commission of Supervision of the People's Republic of China (13-17 May)
- Ms Li Yuhan, from the Ministry of Public Security (13-17 May)
- Ms Guo Luyao, from the Supreme People's Procuratorate (20-31 May)
- Ms He Jingman, from the Central Commission for Discipline Inspection of the Communist Party of China and the National Commission of Supervision of the People's Republic of China (17-21 June)

Understudy Programme

Since 2020, barristers and solicitors in private practice with less than five years' post call/admission experience can be engaged, on a rotating basis, to act as an understudy to Senior Counsel or senior junior counsel and to take part in the prosecution work of suitable briefed out cases at a fixed daily rate under this programme. This has provided valuable learning opportunities to junior counsel for gaining experience and skills in prosecuting

技巧。在 2024 年，共有十名私人執業的新晉律師參與這項計劃。

刑事訟辯課程

我們在 2024 年為新入職的檢控官和見習律政人員舉辦了兩輪刑事訟辯課程。課程為期 12 星期，包括由資深同事主講的課堂講座，內容涵蓋刑事法律、常規及程序等多項議題。學員參觀了警務處和政府化驗所，並進行了密集式的模擬法庭實習訓練。課程結束前，學員獲派駐裁判法院實習一段時間，其間執行刑事案件的檢控工作。

其他科別的律師如有意提高刑事法知識，也可參加該課程。

部門檢控人員培訓課程



刑事檢控科於 2024 年 6 月舉辦為期 14 天的部門檢控人員培訓課程，共有 107 名來自不同政府決策局／部門及自主機構的非法律專業檢控人員參加。該課程旨在向部門檢控人員傳授履行職務所需的知識和技巧。

課程分為三部分。學員首先須出席一系列課堂講座，內容涵蓋裁判法院程序、訊問

cases of complexity and sensitivity. A total of 10 junior counsel in private practice participated in the programme in 2024.

Criminal Advocacy Course



In 2024, two rounds of Criminal Advocacy Course were held for our newly recruited Public Prosecutors and Legal Trainees. The 12-week course consisted of lectures given by our experienced colleagues, covering a wide range of topics on criminal law, practice and procedures. Participants visited the Police and the Government Laboratory as part of their learning experience. Intensive mock court exercises then followed, with the course concluding with a period of attachment to the Magistrates' Courts where participants prosecuted criminal cases in Court.

The course was also open to Counsel from other divisions wishing to enhance their knowledge on criminal law.

Departmental Prosecutors Training Course

The Prosecutions Division organized a 14-day Departmental Prosecutors Training Course in June 2024. Attended by 107 lay prosecutors from different government bureaux/ departments and autonomous bodies, the course aimed to equip departmental prosecutors with the knowledge and skills necessary for their discharge of duties.

The course consisted of three parts. Participants first had to attend a series of lectures covering topics such as Magistrates' Courts procedures, examination of witnesses, previous consistent/ inconsistent statement, *voir dire* and disposal of exhibits. They then paid a one-day visit to one of the Magistrates' Courts, seeing how the legal principles discussed applied in real cases. The course concluded by their taking part in mock court exercises for

證人、前後一致 / 不一致的陳述、案中案程序及處置證物等議題。然後，他們到其中一所裁判法院參觀一天，體驗在課堂上討論過的法律原則如何應用在實際案件中。課程最後一部分是為期六天的模擬法庭實習訓練，其間學員分別擔當檢控人員、辯方律師或證人的角色。

法庭檢控主任培訓

在 2024 年加入刑事檢控科的法庭檢控主任獲派駐裁判法院工作前，接受了專為他們而設的九個月培訓課程。新聘人員身負重任，負責維持裁判法院的高水平檢控工作。

培訓課程為期九個月，包括一系列課堂講座，內容集中講解實體刑法和程序法的一些重要議題；模擬法庭實習訓練；以及派駐裁判法院實習，其間新聘人員先在督導下執行刑事案件的檢控工作，然後逐漸自行處理有關工作。他們也到訪警務處和政府化驗所，與有關人員會面，以加深認識這些部門的日常運作和加強合作。

本司委聘一名在裁判法院檢控工作方面擁有豐富知識及專業才能的培訓顧問（前任高級助理刑事檢控專員）制訂和監督整個培訓課程。

國際會議

在 2024 年，本科繼續加強與其他司法管轄區的檢控人員的聯繫。我們參與多項國際活動，從中了解刑事法律和檢控方面的最新發展，並與一眾同業交流意見。這些國際活動包括：

- 2024 年 2 月舉行的財務行動特別組織全體會議及工作組會議（法國巴黎）
- 國際打擊野生動植物犯罪聯盟野生動植物非法貿易國際會議（比利時布魯塞爾）

six days, taking on the role of a prosecutor, defence counsel or a witness.

Court Prosecutors Training

Before being deployed to work at the Magistrates' Courts, Court Prosecutors who had joined the Prosecutions Division in 2024 underwent a tailor-made nine-month training programme. The new recruits are expected to play a pivotal role in maintaining the high standard of the prosecution work in the Magistrates' Courts.

The nine-month training programme consisted of a series of lectures focusing on important topics of substantive and procedural law, mock court exercises, and attachment to the Magistrates' Courts during which the new recruits prosecuted criminal cases firstly under supervision and then on their own. The new recruits also paid visits to the Police and the Government Laboratory to meet with their personnel to gain a better understanding of their daily operations and to enhance cooperation.

A Training Consultant, a former Senior Assistant Director of Public Prosecutions with extensive knowledge and expertise in prosecution work in Magistrates' Courts, was engaged to design and oversee the entire training programme.

International Conferences

In 2024, the Division continued to foster links with counterparts in other jurisdictions. Counsel of the Division participated in various international events, in which they kept abreast of the latest





- 2024 年 6 月舉行的財務行動特別組織全體會議及工作組會議（新加坡）
- 2024 年東南亞司法網絡全體會議（老撾永珍）
- 第 29 屆國際檢察官聯合會年會暨會員大會（阿塞拜疆巴庫）
- 第 11 屆國際檢察官聯合會亞洲及太平洋地區會議（中國香港）
- 第 14 屆中國—東盟成員國總檢察長會議（新加坡）
- 第三屆國際檢察官聯合會亞太區研討會（韓國首爾）
- developments in criminal law and prosecutions and exchanged ideas with their counterparts. Such international events include:
 - The Financial Action Task Force Plenary and Working Group Meetings February 2024 (Paris, France)
 - The International Consortium on Combating Wildlife Crime (ICCWC) Illegal Wildlife Trade Global Conference (Brussels, Belgium)
 - The Financial Action Task Force Plenary and Working Group Meetings June 2024 (Singapore)
 - The 2024 Plenary Meeting of the South East Asia Justice Network (Vientiane, Laos)
 - The 29th International Association of Prosecutors Annual Conference and General Meeting (Baku, Azerbaijan)

培訓活動

在 2024 年，本科檢控人員參加了不同類型的培訓活動，藉以增進所需的知識和技巧，以便更有效地履行職務，並為事業發展打好基礎。這些培訓活動包括：

- 中殿大律師學院訟辯課程（英國倫敦）
- 在英國牛津大學基布爾學院舉辦的 South Eastern Circuit Bar Mess Foundation, Tim Dutton CBE KC, 2024 年高級國際訟辯課程（英國牛津）
- 2024 年科技法律節（新加坡）
- 中央人民政府聯絡辦公室舉辦的內地法律制度研習班（中國北京）

- The 11th Asia and Pacific Regional Conference of the International Association of Prosecutors (Hong Kong, China)
- The 14th China-ASEAN Prosecutors-General Conference (Singapore)
- The 3rd International Association of Prosecutors Asia-Pacific Regional Workshop (Seoul, Korea)

Training Activities

In 2024, prosecutors of the Division attended a wide range of training activities to hone their knowledge and skills necessary for a more efficient discharge of their duties and for future career advancement. These activities included:

- Middle Temple Advocacy Course (London, United Kingdom)
- The South Eastern Circuit Bar Mess Foundation, Tim Dutton CBE KC, Advanced International Advocacy Course 2024 at Keble College, University of Oxford (Oxford, United Kingdom)
- TechLaw.Fest 2024 (Singapore)
- Mainland Legal Studies Course organized by the Liaison Office of the Central People's Government (Beijing, China)